

Российская академия наук
Институт восточных рукописей
(Азиатский Музей)



MONGOLICA

Санкт-Петербургский журнал монголоведных исследований

Том XXV • 2022 • № 3

Выходит 4 раза в год

Издается с 1986 г.

Учредитель: ФГБУН

Институт восточных рукописей РАН

Адрес учредителя: 191186,
г. Санкт-Петербург,
Дворцовая наб., д. 18, лит. А
Адрес редакции: 191186,
г. Санкт-Петербург,
Дворцовая наб., д. 18, лит. А
Тел.: +7 (812) 315-87-28
<http://orientalstudies.ru>
mongolica@orientalstudies.ru
kulgan@inbox.ru
dnosov@mail.ru

Свидетельство о регистрации
средства массовой информации
ПИ № ФС77-79202
от 22 сентября 2020 г.
Выдано Федеральной службой
по надзору в сфере связи,
информационных технологий
и массовых коммуникаций
(Роскомнадзор)

Редакционная коллегия:

И. В. Кульганек, *главный редактор, доктор филологических наук (Россия)*
Д. А. Носов, *секретарь, кандидат филологических наук (Россия)*
М. А. Козинцев, *помощник секретаря (Россия)*
Г. Билгуудэй, *доктор филологических наук (Монголия)*
А. Бирталан, *доктор наук (Венгрия)*
Р. М. Валеев, *доктор исторических наук (Россия)*
Л. С. Дампилова, *доктор филологических наук (Россия)*
И. В. Зайцев, *доктор исторических наук, профессор РАН (Россия)*
Ж. Легран, *доктор наук, профессор (Франция)*
В. Капишовска, *доктор наук (Чехия)*
С. Л. Невелева, *доктор филологических наук (Россия)*
К. В. Орлова, *доктор исторических наук (Россия)*
М. П. Петрова, *кандидат филологических наук (Россия)*
Р. Поп, *доктор наук (Румыния)*
Т. Д. Скрынникова, *доктор исторических наук, профессор (Россия)*
С. Чулуун, *академик МАН (Монголия)*
Е. Э. Хабунова, *доктор филологических наук (Россия)*
Н. Хишигт, *кандидат исторических наук (Монголия)*
Н. С. Яхонтова, *кандидат филологических наук (Россия)*

Оригинал-макет – М. В. Алексеева

Литературные редакторы и корректоры – Д. А. Носов, И. В. Кульганек

Технический редактор – М. А. Козинцев

Подписано в печать 22.09.2022

Формат 60×90 1/8. Объем 10 печ. л. Заказ №

Тираж 300 экз.

Отпечатано в типографии ООО «Свое издательство»,

Адрес типографии: 191040. Санкт-Петербург. Пушкинская ул., 4.

e-mail: editor@isvove.ru

ISSN 2311-5939

DOI 10.25882/2xm5-dr90

12+

© Институт восточных рукописей РАН
(Азиатский Музей), 2022

© Коллектив авторов, 2022

В НОМЕРЕ:

ЛИНГВИСТИКА	5
D. Zayabaatar. The loss of the consonant <i>-l-</i> and syllable <i>-la/le-</i> in Mongolian	5
ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ И ТЕКСТОЛОГИЯ	17
А. А. Бердыева. Влияние западных литературно-философских тенденций на современную литературу Республики Корея.....	17
Н. В. Ямпольская. К вопросу о структуре монгольских рукописных Ганджуров XVII века: тома <i>ga</i> и <i>da</i> раздела «Сутры» в списках из Аблай-хита	24
ФОЛЬКЛОР И ЭТНОГРАФИЯ	41
А. Алимаа. Халх монголчуудын хүүхдийн сэвлэг үргээх ёслолын соёлын утга өнөө цагийн байдал	41
Б. Х. Борлыкова, Б. В. Меняев. Калмыцкие песни, посвященные ойратской знати.....	51
Г. Бямбарагчаа. Монгольская игра в бабки на льду	61
СМЕЖНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ	67
Ю. А. Иоаннесян. Гератский предлог <i>ta(y)-ye / tey-ye</i> : фонетическая трансформация или контаминация двух предлогов?.....	67
Н. Е. Васильева. Изучение рукописи «Маджмӯ‘ ат-таварйх» и ее значение для исторической этнографии народов Средней Азии	74
НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ	84
О. Н. Полянская. Международная научная конференция «Банзаровские чтения», посвященная 200-летию Доржи Банзарова и 90-летию БГПИ — БГУ (Россия, Улан-Удэ, 30-31 марта 2022 г.).....	84
Ц. Ц. Саранцацрал. “Репиний академийн шадар 3” тусгай үзэсгэлэн	89
И. В. Кульганек. Новые книги по монголоведению	92

УДК 009
DOI 10.25882/9fe3-0a25

О. Н. Полянская
Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова

МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «БАНЗАРОВСКИЕ ЧТЕНИЯ», ПОСВЯЩЕННАЯ 200-ЛЕТИЮ ДОРЖИ БАНЗАРОВА И 90-ЛЕТИЮ БГПИ — БГУ (РОССИЯ, УЛАН-УДЭ, 30-31 МАРТА 2022 Г.)

Сведения об авторе: Полянская Оксана Николаевна — кандидат исторических наук, доцент, Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова (Россия, 670000, Улан-Удэ, ул. Смолина, 24а), ORCID 0000-0003-1483-2441 (polgrab@mail.ru).

About the author: **POLYANSKAYA Oksana Nikolaevna** — Cand. Sc. (History), Associate Professor, D. Banzarov Buryat State University) (24a, Smolina St., Ulan-Ude, 670000). ORCID 0000-0003-1483-2441 (polgrab@mail.ru).

Благодарность. Работа выполнена при поддержке гранта РФФИ 20-59-44008 Монг_а «Мировое на российское монголоведение: национальные школы, концепции, персоналии» и гранта Бурятского государственного университета имени Доржи Банзарова 2022 г. № 22-07-0502 «Отечественное монголоведение на переломе эпох (начало XX в. — 1920-е гг.): традиции, преемственность, направления».

© ИВР РАН, 2022
© Полянская О.Н., 2022

В марте 2022 г. в Бурятском государственном университете имени Доржи Банзарова (БГУ) состоялась Международная научная конференция «Банзаровские чтения», посвященная значимым датам в истории отечественной науки и образования: 200-летию со дня рождения ученого-востоковеда, стоявшего у истоков научного монголоведения в России и 90-летию со дня образования высшего учебного заведения Бурятии — Бурятского государственного педагогического института, позже преобразованного в — Университет имени Доржи Банзарова. Организаторами конференции вместе с БГУ выступили ведущие центры академического и университетского востоковедения современной России — Институт восточных рукописей РАН (ИВР РАН, Санкт-Петербург), Казанский (Приволжский) федеральный университет (КФУ), Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН (ИМБТ СО РАН). Научная конференция «Банзаровские чтения» была инициирована директором ИМБТ СО

РАН академиком РАН Б. В. Базаровым и проводилась в возглавляемом им Институте с определенной регулярностью в течение нескольких лет. В декабре 2018 г., после возвращения имени ученого Бурятскому государственному университету, утраченное при реорганизации Бурятского государственного педагогического института в университет, стало актуальным возобновление «Банзаровских чтений» на базе Бурятского госуниверситета. Опыт организации Чтений в университете уже был: в 2012 г. общественность Республики Бурятии отмечала 190-летие со дня рождения ученого.

«Банзаровские чтения–2022» проходили в двух форматах — очном и онлайн. В работе конференции приняли участие 350 человек из научных и образовательных учреждений семи стран, среди которых: Монголия, Казахстан, Киргизия, Франция, Азербайджан, Республика Молдова. Впечатляет и география российских участников: от Санкт-Петербурга до Владивостока. С докладами выступили исследователи



Участники конференции перед зданием Бурятского государственного университета имени Доржи Банзарова

из Москвы, Иркутска, Элисты, Читы, Кызыла, Челябинска, Братска, Казани, Новосибирска, Красноярска, Томска, Уфы, Хабаровска, Абакана. В частности, Санкт-Петербург был представлен востоковедами ИВР РАН, исследователями-архивистами и хранителями фондов Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН, Санкт-Петербургского филиала Архива РАН, Государственного Эрмитажа, Института истории материальной культуры Российской академии наук (Санкт-Петербург). Столь авторитетное представительство участников подтверждает уникальность жизни и деятельности Доржи Банзарова, феноменальные результаты его становления как признанного ученого и показывает широту диапазона его исследований.

Доржи Банзаров (1822–1855) — востоковед, монголовед, первым из бурят получил европейское образование в стенах Казанского университета. Его становление проходило под влиянием авторитетных ученых России первой половины XIX в., в первую очередь, востоковеда, основоположника научного монголоведения Осипа Михайловича Ковалевского (1801–1878), обозначившего круг основных проблем научного изучения наследия монгольских народов. Доржи Банзаров в 1842 г. окончил Казанскую гимназию с золотой медалью и поступил в Казанский университет. В университете с 1842 по 1846 гг. изучал восточные языки: монгольский, калмыцкий, маньчжурский, санскрит, турецкий. Банзаров свободно

читал на немецком, английском, французском и латинском языках. В 1848 г. работал с фондами Публичной библиотеки и Азиатского музея Академии наук в Санкт-Петербурге. Был избран член-корреспондентом Императорского русского археологического общества. В 1848–1850 гг. работал в канцелярии Казанской губернии. Доржи Банзаров — яркий пример человека, прошедшего все ступени в структуре востоковедного образования России первой половины XIX в. Сначала он получил начальное образование в «Русско-монгольской войсковой школе» Троицкосавска, «Положение» о которой было разработано О. М. Ковалевским во время его пребывания в Восточной Сибири (1828–1833 гг.). Вернувшись в Казань, О. М. Ковалевский обращается с предложением к попечителю Казанского учебного округа принять несколько подростков из бурят в Казанскую гимназию, мотивируя, что это будет полезным для всего бурятского народа, среди которого появятся первые европейски образованные его представители. Благодаря содействию профессора О. М. Ковалевского четверо талантливых бурятских мальчиков, после окончания этой школы были направлены для обучения в европейскую гимназию в Казань, среди них был и Доржи Банзаров. О. М. Ковалевский видел в Банзарове, человека, который должен был посвятить себя изучению религиозных верований монголов, по возможности заняться познанием буддизма. Однозначно и то, что главную роль Д. Банзарову О. М. Ковалевский



Участники конференции «Банзаровские чтения»

отводил в изучении шаманизма, предложив ему тему «Черная вера» или шаманство у монголов», подчеркивая, что никто не сделает это лучше, чем природный бурят. Доржи Банзаров в 1846 г. закончил успешно Казанский университет, представив к защите работу «Черная вера» или шаманство у монголов». Диссертация Д. Банзарова, как одна из лучших, по решению Совета университета, в том же году была напечатана в «Ученых записках Казанского университета».

Перечисление основных вех из биографии Доржи Банзарова показывает, что его жизнь тесным образом была связана с историей отечественного монголоведения, становлением системы российского образования и с отдельными научными направлениями в востоковедении, такими как шаманизм, материальная и духовная культура, фольклор, письменные памятники монгольских народов.

Эта тематика определила формирование проблематики четырнадцати секций Международной научной конференции «Банзаровские чтения»: «Доржи Банзаров, его научное наследие в контексте становления и развития научного монголоведения», «Этнопространство языка и культур: прошлое и настоящее», «Литературоведение и фольклористика», «Центральная Азия: социально-политические процессы в исторической динамике», «Языки и литература стран Восточной Азии». Три секции были посвящены вопросам права, в историческом и современном аспектах, другие — педагогиче-

ским проблемам, это и истории развития образования, и современные педагогические исследования, а также вопросы профессиональной подготовки педагогических кадров. Значимой составляющей в работе конференции стало обсуждение вопросов языкознания и методики обучения языкам. Программа Международной научной конференции «Банзаровские чтения» опубликована на сайте Бурятского государственного университета имени Доржи Банзарова¹.

Доклады пленарного заседания посвящены темам, отражающим основные направления работы конференции. В первую очередь это выступления, обобщившие общеизвестные и предложившие малоизвестные факты из биографии монголоведа Д. Банзарова, его научной деятельности в контексте становления научного монголоведения России: Казани и Санкт-Петербурге. В докладе «Монголоведение России в XIX — начале XX в.: особенности становления и развития» кандидат ист. наук, доцент О. Н. Полянская (Улан-Удэ) отметила важность многонационального фактора в становлении монголоведения. Буряты сыграли важную роль в достижении существенных результатов в монголоведческих исследованиях в первой половине XIX в. В 1830–1840 гг. в Казани жили и сотрудничали с Доржи Банзаровым Галсан Гомбоев и Алексей Бобровников. О них более подробный разговор состоялся на секции «Доржи Банзаров, его научное наследие

¹ <https://www.bsu.ru/news/25729/>



Д.и.н. Р. М. Валеев вручает Оргкомитету конференции книги Казанского федерального университета

в контексте становления и развития научного монголоведения», на которой о А. Бобровникове сообщила О. Н. Полянская, о Г. Гомбоеве — независимый исследователь Г. И. Мададаева.

Пленарные доклады доктора истор. наук, профессора Казанского федерального университета Р. М. Валеева, и доктора филол. наук, главного научного сотрудника Института восточных рукописей РАН И. В. Кульганек были посвящены жизни и деятельности Д. Банзарова в Казани и Санкт-Петербурге. И. В. Кульганек дала краткую характеристику научной жизни Петербурга того времени, показала роль в жизни Доржи Банзарова фондов, архивов, рукописных собраний, научной среды столицы, заключив, что, годы, проведенные им в Петербурге были чрезвычайно плодотворными, имели большое значение для российской востоковедной науки и для самого Доржи Банзарова. Докладчик утверждает, что документы говорят о большом внимании и беспрецедентном поощрении правительством России молодого ученого.

О результатах его непродолжительной работы в Азиатском музее в Петербурге рассказала на заседании первой секции кандидат ист. наук, ведущий научный сотрудник ИВР РАН Т. А. Пан. В докладе «Каталог маньчжурских книг Азиатского музея, составленный Доржи Банзаровым» исследователь отметила ценность каталога, создание которого стало воз-

можным благодаря знакомству Д. Банзарова с востоковедами и профессурой Петербурга.

На пленарном заседании прозвучали выступления о литературном наследии монгольских народов: о средневековой летописи «Алтан тобчи» (доклад доктора филол. наук, профессора, ведущего научного сотрудника Института языкознания РАН П. П. Дамбуевой «Разноуровневые средства выражения модальности в «Алтан тобчи») и современном художественном произведении (доклад доктора филол. наук, ведущего научного сотрудника Института мировой литературы им. А. М. Горького РАН Е. Е. Балданмаксаровой «Своеобразие художественной интерпретации буддийской легенды о Шамбале в романе «Гэгээнтэн» монгольского писателя Г. Мэнд-Ооёо»).

Доклад «Взаимоотношение Богдо-гэгэна — VIII с духовными лидерами бурят начала XX века» доктора истор. наук, профессора, главного научного сотрудника Института международных исследований Академии наук Монголии (Улан-Батор) Оохнойн Батсайхана посвящен одному из интересных, противоречивых и насыщенных событиями периодов в истории Монголии, привлекающих внимание исследователей.

Доктор истор. наук, профессор Байкальского государственного университета (Иркутск) Ю. В. Кузьмин своим выступлением «Современное мировое и российское монголоведение:

основные тенденции и проблемы» подвел итоги сделанного и обозначил приоритетные направления дальнейшей научной работы монголоведов.

Конференция стала дискуссионной площадкой по вопросам социокультурных процессов Центральной Азии в условиях глобализации, истории российско-монгольских отношений, языка и межкультурной коммуникации, истории образования и современной педагогики — местом встречи более 350 зарубежных и российских участников: историков, социологов, политологов, филологов, лингвистов, философов, педагогов, архивистов. Примечательно, что в работе конференции приняли участие исследователи из Казани, Петербурга, Иркутска, которые дали названия трем периодам жизни ученого. Деятельность Д. Банзарова — важное звено в большой цепи развития научного востоковедения в России, в котором

значимое место занимало монголоведение. Показательный пример удачного формирования структуры востоковедного образования является деятельность авторитетных российских ученых: О. М. Ковалевского, проявившего себя прекрасным педагогом и организатором научного монголоведения, и Доржи Банзарова, открывшего ряд новых направлений в монголоведении.

Материалы «Банзаровских чтений» опубликованы¹. Их использование поможет при разработке концепции и ключевых проблем истории отечественного и европейского востоковедения XIX–XX вв., методологии, историографии, источниковедения, культурологии и социологии российской и всеобщей истории, в научно-просветительской работе и при написании новых монографических и обобщающих исследований.

¹ Банзаровские чтения. Материалы международной научной конференции, посвященной 200-летию Д. Банзарова и 90-летию БГПИ-БГУ. В 2-х ч. Ч. I. Улан-Удэ: Издательство Бурятского госуниверситета, 2022. 356 с. <https://www.bsu.ru/university/publisher/publication/publications/?id=125>
Дата обращения: 5.07.2022.